

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2058/96

z dnia 28 października 1996 r.

otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentem taryfowym na ryż lamany objęty kodem CN 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10

(Dz.U. L 276 z 29.10.1996, str. 7)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

nr strona data

► **M1** Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1950/2005 z dnia 28 listopada 2005 r. L 312 18 29.11.2005



ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2058/96

z dnia 28 października 1996 r.

otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentem taryfowym na ryż łamany objęty kodem CN 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych na liście koncesyjnej CXL sporządzonej w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

wśród przyznanych koncesji znajduje się kontyngent roczny o zerowej stawce celnej na 1000 ton ryżu łamanego objętego kodem CN 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10;

w celu zapewnienia, że kontyngent jest odpowiednio zarządzany, wymagane są szczególne przepisy w sprawie składania wniosków i wydawania pozwoleń; przepisy te uzupełniają lub odступują od przepisów rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88 ⁽²⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2137/95 ⁽³⁾;

wymagane są szczególne przepisy dla zapewnienia, że w przypadku przywożonego ryżu łamanego nie ma odstępstwa od określonego wykorzystania; dlatego też zwolnienie z należności celnych powinno być dokonywane pod warunkiem przedstawienia przez importera zobowiązania w sprawie wykorzystywania ryżu oraz wniesienia zabezpieczenia równego niepobrany należnościom celnym; właściwe zarządzanie kontyngentem wymaga, aby dozwolony był rozsądny termin na przetwarzanie; wysłanie towarów wymaga, aby w Państwie Członkowskim wprowadzenia do swobodnego obrotu był sporządzany egzemplarz kontrolny T5 zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽⁴⁾, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1676/96 ⁽⁵⁾, który jest właściwym środkiem przedstawienia dowodu przetworzenia; w przypadku gdy przetwarzanie odbywa się w Państwie Członkowskim wprowadzenia do swobodnego obrotu, dowód przetworzenia może być dostarczony za pomocą równoważnego dokumentu krajowego;

choć celem zabezpieczenia jest zagwarantowanie płatności nowopowstałego długu celnego w przywozie, powinien istnieć pewien poziom elastyczności przy zwalnianiu zabezpieczenia;

powinno być ustalone, że rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/95 z dnia 23 maja 1995 r. ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu ⁽⁶⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1527/96 ⁽⁷⁾, stosuje się do przywozu na mocy niniejszego rozporządzenia;

zabezpieczenie w zamian za pozwolenia na przywóz w wysokości 25 ECU na tonę powinno wystarczać dla właściwego zarządzania kontyngentem;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

⁽¹⁾ Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 214 z 8.9.1995, str. 21.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 218 z 28.8.1996, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 117 z 24.5.1995, str. 2.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 190 z 31.7.1996, str. 23.

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia zostaje niniejszym otwarty roczny kontyngent taryfowy o zerowej stawce celnej na 1000 ton ryżu łamanego objętego kodem CN 1006 40 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10.

Artykuł 2

1. Wnioski o pozwolenia na przywóz dotyczą ilości co najmniej 5 ton i nie więcej niż 500 ton ryżu łamanego.
2. Do wniosków o pozwolenia na przywóz załącza się:
 - dowód, że składający wniosek jest osobą fizyczną lub osobą prawną prowadzącą działalność handlową w sektorze ryżu przez co najmniej 12 miesięcy, zarejestrowaną w Państwie Członkowskim, w którym składany jest wniosek,
 - pisemne oświadczenie składającego wniosek stwierdzające, że złożył on tylko jeden wniosek. W przypadku gdy składający wniosek występuje z więcej niż jednym wnioskiem o wydanie pozwolenia na przywóz, wszystkie te wnioski zostają odrzucone.
3. Rubryka 7 wniosku o pozwolenie i pozwolenia na przywóz wskazuje kraj pochodzenia, a wyraz „tak” jest oznaczony krzyżykiem.
4. Wnioski o pozwolenia i pozwolenia zawierają:

▼M1

- a) w rubryce 20 jeden z zapisów wymienionych w załączniku I;
- b) w rubryce 24 jeden z zapisów wymienionych w załączniku II.

▼B

5. Nie naruszając art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1162/95, zabezpieczenie w zamian za pozwolenia na przywóz przewidziane w niniejszym rozporządzeniu wynosi 25 ECU na tonę.

Artykuł 3

1. W dniu wniesienia wniosków o pozwolenia Państwa Członkowskie informują departamenty Komisji dalekopisem lub faksem o ilościach w podziale według kraju pochodzenia, na które zostały złożone wnioski o pozwolenia na przywóz oraz o nazwach i adresach składających wniosków.
2. Pozwolenia na przywóz są wydawane jedenastego dnia roboczego po dniu, w którym został wniesiony wniosek, pod warunkiem że nie została osiągnięta ilość określona w art. 1.
3. W dniu, w którym wnioskowane ilości przekraczają ilość określoną w art. 1, Komisja ustala jednokrotną obniżkę procentową wnioskowanych ilości i powiadamia o tym Państwa Członkowskie w terminie 10 dni roboczych od dnia, w którym zostały wniesione wnioski.
4. Jeżeli obniżka określona w ust. 3 daje w wyniku jedną lub więcej ilości mniejszych niż 20 ton na wniosek, wówczas Państwo Członkowskie przydziela wszystkie te ilości między importerów w drodze losowania po 20 ton w partii oraz, w razie potrzeby, partię obejmującą pozostałą ilość.
5. Jeżeli ilość, na którą wydano pozwolenie na przywóz, jest mniejsza od ilości wnioskowanej, kwotę zabezpieczenia określoną w art. 2 ust. 5 obniża się proporcjonalnie.
6. Nie naruszając art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, prawa należne z tytułu pozwoleń na przywóz nie są przenaszalne.

▼B*Artykuł 4*

Państwa Członkowskie informują Komisję za pośrednictwem dalekopisu lub faksu:

- a) w terminie dwóch dni roboczych od daty wystawienia o ilościach, na które zostały wydane pozwolenia, określając datę, kraj pochodzenia oraz nazwę i adres posiadacza,
- b) w przypadku gdy pozwolenie zostało unieważnione, w terminie dwóch dni roboczych od unieważnienia o ilościach, na które pozwolenia zostały unieważnione, oraz o nazwach i adresach posiadaczy unieważnionych pozwoleń;
- c) w ostatnim dniu roboczym następnego miesiąca o ilościach w podziale według kraju i pochodzenia, które faktycznie zostały wprowadzone do swobodnego obrotu w każdym miesiącu.

Powyższe informacje muszą być przekazywane w taki sam sposób, lecz oddzielnie od informacji dotyczących innych wniosków o pozwolenia na przywóz w sektorze ryżu.

Artykuł 5

1. Zwolnienie z cła jest uzależnione od:

- a) złożenia przez importera przy dopuszczeniu do swobodnego obrotu pisemnego zobowiązania, że wszystkie wprowadzone towary będą przetworzone zgodnie z informacją znajdującą się w rubryce 20 pozwolenia w terminie sześciu miesięcy od dnia zatwierdzenia dopuszczenia do swobodnego obrotu;
- b) wniesienia przez importera, przy dopuszczeniu do swobodnego obrotu, zabezpieczenia na kwotę równą cłu na ryż łamany określony w Nomenklaturze Scalonej.

2. Przy dopuszczeniu do swobodnego obrotu, importer jako miejsce przetwarzania wskazuje albo nazwę przedsiębiorstwa przetwórstwa i Państwo Członkowskie albo nie więcej niż pięć różnych zakładów przetwórstwa. Wysłka ryżu wymaga wystawienia w Państwie Członkowskim wywozu egzemplarza kontrolnego T5, który zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2454/93 stanowi również dowód przetworzenia.

Jednakże w przypadku gdy przetwarzanie odbywa się w Państwie Członkowskim wprowadzenia do swobodnego obrotu, dowodem przetworzenia może być równoważny dokument krajowy.

3. Egzemplarz kontrolny T5 zawiera:

▼M1

- a) w rubryce 104 jeden z zapisów wymienionych w załączniku III;
- b) w rubryce 107 jeden z zapisów wymienionych w załączniku IV.

▼B

4. Z wyjątkiem przypadku siły wyższej, zabezpieczenie, określone w ust. 1 lit. b), jest zwalniane z chwilą przedstawienia przez importera właściwemu organowi Państwa Członkowskiego, w którym następuje wprowadzenie do swobodnego obrotu, dowodu, że całość wprowadzonego ryżu została przetworzona na produkt wskazany w pozwoleniu na przywóz. Uważa się, że przetworzenie miało miejsce, gdy produkt został wytworzony w jednym lub więcej zakładach należących do przedsiębiorstwa określonego w art. 5 ust. 2, znajdującego się w Państwie Członkowskim określonym w tym samym ustępie, lub w zakładzie lub jednym z zakładów określonych w tym samym przepisie, w terminie wskazanym w ust. 1 lit. a).

Jeżeli wprowadzony do swobodnego obrotu ryż nie został przetworzony w wyznaczonym terminie, zwolnione zabezpieczenie jest obniżone o 2 % za każdy dzień, o który został przekroczony termin.

5. Dowód przetworzenia jest przedstawiany właściwym władzom w terminie sześciu miesięcy po terminie przetworzenia.

▼B

Jeżeli dowód nie jest przekazany w terminie ustanowionym w niniejszym ustępie, zabezpieczenie określone w ust. 1 lit. b), pomniejszone w razie potrzeby o odsetek przewidziany w ust. 4 akapit drugi, zostaje zmniejszone o 2 % za każdy dzień, o który został przekroczony termin.

Kwota zabezpieczenia, która nie zostaje zwolniona, przepada jako należności celne.

Artykuł 6

1. Nie naruszając art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, wprowadzona do swobodnego obrotu ilość nie może przekroczyć ilości wpisanej w rubrykach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W rubryce 19 pozwolenia wpisuje się odpowiednio cyfrę „0”.

2. Stosuje się art. 33 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼ M1

ZAŁĄCZNIK I

Zapisy, o których mowa w art. 2 ust. 4 lit. a)

- w języku hiszpańskim: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
- w języku czeskim: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
- w języku duńskim: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
- w języku niemieckim: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
- w języku estońskim: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
- w języku greckim: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
- w języku angielskim: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10
- w języku francuskim: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
- w języku włoskim: Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
- w języku lotewskim: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
- w języku litewskim: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
- w języku węgierskim: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszer-készítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs
- w języku maltańskim: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10
- w języku niderlandzkim: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de productie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
- w języku polskim: Ryż łamany objęty kodem CN 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10
- w języku portugalskim: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
- w języku słowackim: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
- w języku słoweńskim: Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
- w języku fińskim: CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikkevalmisteiden valmistamiseksi
- w języku szwedzkim: Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN nummer 1901 10

▼ M1

ZAŁĄCZNIK II

Zapisy, o których mowa w art. 2 ust. 4 lit. b)

- w języku hiszpańskim: Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) n° 2058/96]
- w języku czeskim: Osвобоzeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)
- w języku duńskim: Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)
- w języku niemieckim: Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)
- w języku estońskim: Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)
- w języku greckim: Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]
- w języku angielskim: Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)
- w języku francuskim: Exemption du droit de douane [règlement (CE) n° 2058/96]
- w języku włoskim: Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]
- w języku lotewskim: Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)
- w języku litewskim: Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)
- w języku węgierskim: Vámmentes (2058/96/EK rendelet)
- w języku maltańskim: Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)
- w języku niderlandzkim: Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)
- w języku polskim: Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)
- w języku portugalskim: Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]
- w języku słowackim: Oslobodené od cla [nariadenie (ES) č. 2058/96]
- w języku słoweńskim: Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)
- w języku fińskim: Tullivapaa (asetus (EY) N:o 2058/96)
- w języku szwedzkim: Tullfri (förfordning (EG) nr 2058/96)

▼ **M1***ZALĄCZNIK III***Zapisy, o których mowa w art. 5 ust. 3 lit. a)**

- *w języku hiszpańskim:* Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
- *w języku czeskim:* Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
- *w języku duńskim:* Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
- *w języku niemieckim:* Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
- *w języku estońskim:* CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
- *w języku greckim:* Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
- *w języku angielskim:* For production of food preparations of CN code 1901 10
- *w języku francuskim:* Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
- *w języku włoskim:* Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
- *w języku lotewskim:* Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
- *w języku litewskim:* Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
- *w języku węgierskim:* A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszer-készítmények előállítására szánt
- *w języku maltańskim:* Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10
- *w języku niderlandzkim:* Bestemd voor de productie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
- *w języku polskim:* Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10
- *w języku portugalskim:* Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
- *w języku słowackim:* Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
- *w języku słoweńskim:* Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
- *w języku fińskim:* Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikemisteiden valmistukseen
- *w języku szwedzkim:* Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10

▼ M1

ZAŁĄCZNIK IV

Zapisy, o których mowa w art. 5 ust. 3 lit. b)

- w języku hiszpańskim: Reglamento (CE) n° 2058/96 — artículo 4
- w języku czeskim: Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96
- w języku duńskim: Forordning (EF) nr. 2058/96 — artikel 4
- w języku niemieckim: Verordnung (EG) Nr. 2058/96 — Artikel 4
- w języku estońskim: Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4
- w języku greckim: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 — άρθρο 4
- w języku angielskim: Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96
- w języku francuskim: Article 4 du règlement (CE) n° 2058/96
- w języku włoskim: Regolamento (CE) n. 2058/96 — articolo 4
- w języku lotewskim: Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants
- w języku litewskim: Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis
- w języku węgierskim: A 2058/96/EK rendelet – 4. cikk
- w języku maltańskim: Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96
- w języku niderlandzkim: Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4
- w języku polskim: Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96
- w języku portugalskim: Regulamento (CE) n.º 2058/96 — artigo 4.º
- w języku słowackim: Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96
- w języku słoweńskim: Člen 4 Uredbe (ES) 2058/96
- w języku fińskim: Asetuksen (EY) N:o 2058/96 4 artikla
- w języku szwedzkim: Förordning (EG) nr 2058/96 – artikel 4